

Schriftenverzeichnis von Klaus Röhrborn 1966 - 2023

1966

1. *Provinzen und Zentralgewalt Persiens im 16. und 17. Jahrhundert*. Berlin. (Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur des islamischen Orients. Neue Folge. 2.)
2. [Rezension von:] Şinasi Tekin: *Uygurca Metinler. I. Kuanşi im puser (ses işiten ilâh)*. Erzurum 1960. In: *Ural-Altaische Jahrbücher* 38 (1966), S. 148-149.

1967

3. Die Exkursion des Seminars für Sprachen und Kulturen Nordafrikas nach Tunesien. In: *Gießener Hochschulblätter* 14, 1, S. 5-6.

1970

4. *Nizām-i ijālāt dar daura-i safawijja*. Tihrān. (Mağmūʿa-i īrānšīnāsī. 49.) [Persische Übersetzung von 1966, Nr. 1]

1971

5. [zusammen mit Peter Schulz (Bearbeiter.): Şinasi Tekin: *Die Kapitel über die Bewußtseinslehre im uigurischen Goldglanzsūtra (IX und X)*. Wiesbaden. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 3.)
6. *Eine uigurische Totenmesse. Text, Übersetzung, Kommentar*. Berlin. (Berliner Turfantexte. 2.)
7. [Rezension von:] *Drevnetjurkskiy slovarʹ*. Leningrad: Izd. „Nauka“, Leningradskoe otdelenie 1969. XXXVIII, 676 S. In: *Ural-Altaische Jahrbücher* 43 (1971), S. 224-225.

1972

8. Die Emanzipation der Finanzbürokratie im Osmanischen Reich (Ende 16. Jahrhundert). In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 122, S. 118-139.
9. Kausativ und Passiv im Uigurischen. In: *Central Asiatic Journal* 16, S. 70-77.

1973

10. *Untersuchungen zur osmanischen Verwaltungsgeschichte*. Berlin. (Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur des islamischen Orients. Neue Folge. 5)

1976

11. [Zusammen mit Dieter Maue]: Ein zweisprachiges Fragment aus Turfan. In: *Central Asiatic Journal* 20, S. 208-221.
12. Fragmente der uigurischen Version des „Dhāraṇī-Sūtras der großen Barmherzigkeit“. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 126, S. 87-100.

1977

13. Staatskanzlei und Absolutismus im safawidischen Persien. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 127, S. 313-343.
14. *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien*. Lieferung 1. a – *agrig*. Wiesbaden.

1978

15. Konfiskation und intermediäre Gewalten im Osmanischen Reich. In: *Der Islam* 55, S. 345-351.

16. [Zusammen mit Dieter Maue]: Neue Einsichten zum „Zweisprachigen Fragment aus Turfan“. In: *Central Asiatic Journal* 22, S. 134-135.

1979

17. [Zusammen mit Dieter Maue]: Ein Caityastotra aus dem alttürkischen Goldglanz-Sūtra. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 129, S. 282-320.

18. Regierung und Verwaltung Irans unter den Safawiden. In: Spuler, Berthold (Ed.): *Handbuch der Orientalistik. Erste Abteilung: Der Nahe und der Mittlere Osten. Sechster Band: Geschichte der islamischen Länder. Fünfter Abschnitt: Regierung und Verwaltung des Vorderen Orients in islamischer Zeit. Teil 1: Mit Beiträgen von H. R. IDRIS und K. RÖHRBORN.* Leiden / Köln, S. 17-50.

19. *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien.* Lieferung 2. *agriglan- – anta.* Wiesbaden.

1980

20. [Zusammen mit Osman Fikri Sertkaya]: Die alttürkische Inschrift am Tor-Stüpa von Chüyung-kuan. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 130, S. 304-339.

21. [Zusammen mit Dieter Maue]: Zur alttürkischen Version des Saddharmapuṇḍarīka-Sūtra. In: *Central Asiatic Journal* 24, S. 251-273.

1981

22. [Zusammen mit Horst Wilfrid Brands (edd.)]: *Scholia. Beiträge zur Turkologie und Zentralasienkunde. Annemarie von Gabain zum 80. Geburtstag dargebracht von Kollegen, Freunden und Schülern.* Wiesbaden. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 14.)

23. Ein Glückwunsch für den Kaiser Toyon Temür. Ein Beitrag zur Metaphorik des Türkischen. In: Röhrborn, Klaus / Brands, Horst Wilfrid (edd.): *Scholia. Beiträge zur Turkologie und Zentralasienkunde. Annemarie von Gabain zum 80. Geburtstag dargebracht von Kollegen, Freunden und Schülern.* Wiesbaden (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 14.), S. 123-129.

24. Zum Wanderweg des altindischen Lehngutes im Alttürkischen. In: Roemer, Hans Robert / Noth, Albrecht (edd.): *Studien zur Geschichte und Kultur des Vorderen Orients. Berthold Spuler zum siebzigsten Geburtstag.* Leiden, S. 337-343.

25. *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien.* Lieferung 3. *anta – asanke.* Wiesbaden.

1982

26. [Zusammen mit Kōgi Kudara]: Zwei verirrte Blätter des uigurischen Goldglanz-Sūtras im Etnografiska Museum, Stockholm. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 132, S. 336-347.

27. [Zusammen mit Wolfgang Veenker]: Symposium über „Neue Ergebnisse der Zentralasienforschung“ vom 2. bis 5. Juli 1981 in Hamburg. In: *Ural-Altaische Jahrbücher.* Neue Folge. 2, S. 275-290.

1983

28. Gruppenflexion und Komposition im Türkischen. In: Sagaster, Klaus / Weiers, Michael (edd.): *Documenta Barbarorum. Festschrift für Walther Heissig zum 70. Geburtstag*. Wiesbaden (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 18), S. 317-323.
29. Syntax der alttürkischen Metapher. In: *Materialia Turcica* 6 (1980: '83), S. 1-11.
30. Zu einem dialekt-differenzierenden Lautübergang im Alttürkischen. In: *Materialia Turcica* 7/8 (1981/82: '83), S. 295-305.
31. Zur Terminologie der buddhistischen Sekundärüberlieferung in Zentralasien. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 133, S. 273-296.
32. Syntaktisches Verhalten der indischen Fremdwörter im Alttürkischen. In: Röhrborn, Klaus / Veenker, Wolfgang (edd.): *Sprachen des Buddhismus in Zentralasien. Vorträge des Hamburger Symposions vom 2. Juli bis 5. Juli 1981*. Wiesbaden (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 16), S. 103-112.
33. [Zusammen mit Wolfgang Veenker (edd.)]: *Sprachen des Buddhismus in Zentralasien. Vorträge des Hamburger Symposions vom 2. Juli bis 5. Juli 1981*. Wiesbaden. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 16)

1984

34. [Zusammen mit Kōgi Kudara und Ahmet Temir]: Die alttürkischen Abitaki-Fragmente des Etnografya Müzesi, Ankara. In: *Turcica* 16, S. 13-28.
35. [Zusammen mit Osman Fikri Sertkaya]: Bruchstücke der alttürkischen Amitābha-Literatur aus Istanbul. In: *Ural-Altaische Jahrbücher*. Neue Folge. 4, S. 97-117.
36. [Zusammen mit Dieter Maue]: Ein „buddhistischer Katechismus“ in alttürkischer Sprache und tibetischer Schrift. 1. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 134, S. 286-313.

1985

37. [Zusammen mit Dieter Maue]: Ein „buddhistischer Katechismus“ in alttürkischer Sprache und tibetischer Schrift. 2. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 135, S. 68-91.
38. Ein neuer Impuls zur Erforschung des alttürkischen Goldglanz-Sūtras. In: *Beşinci Milletler Arası Türkoloji Kongresi. İstanbul, 23-28 Eylül 1985. Tebliğler I. Türk Dili*. Cilt 1. İstanbul 1985. (İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Türkiyat Araştırma Merkezi), S. 221-222.
39. Zur Frage des „Transponierenden Lesens“ von chinesischen Texten in spätauigurischer Zeit. In: *Central Asiatic Journal* 29, S. 85-97.
40. [Zusammen mit Wolfgang Veenker (edd.)]: *Runen, Tamgas und Graffiti aus Asien und Osteuropa*. Wiesbaden. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 19)
41. Śūnyavāda und Vijñānavāda. Zentralasiatische Resonanzen eines Schulstreits. In: *Ural-Altaische Jahrbücher*. Neue Folge. 5, S. 123-145.
42. [Rezension von:] Sprachwissenschaftliche Ergebnisse der deutschen Turfan-Forschung, Bd. 4. Hrsg. Von Georg Hazai und Peter Zieme. Berlin: Klaus Schwarz 1983. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 135, S. 375-376.

1986

43. Zur Rezeption der chinesisch-buddhistischen Terminologie im Alttürkischen. In: *Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens* 30, S. 179-187.
44. [Zusammen mit Alexander Mayer (edd.)]: Der Wert der modernen Übersetzungen der chinesischen Hsüan-tsang-Biographie und die alttürkische Version dieses Textes. In: *Ural-Altaische Jahrbücher*. Neue Folge. 6, S. 100-121.

1987

45. Neue Forschungen zur Syntax des Alttürkischen. In: Tekin, Talât / Yıldız, Süleyman / Yılmaz, Hasan (edd.): *Türkoloji Çalışmaları ve F. Almanya'daki Türk Çocuklarının Eğitim-Kültür Problemleri Sempozyumu, Ankara Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi (20-21 Eylül 1985)*. Ankara, S. 45-52.
46. Mustafa Âli und die osmanische Promemorien-Literatur bis zur Mitte des 17. Jahrhunderts. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 137, S. 34-43.
47. Zur Bedeutungsentwicklung des türkeitürkischen Suffixes +c°l. In: *Materialia Turcica* 11 (1985: '87), S. 105-111.
48. Prinzipien und Methoden der Sprachplanung in der kemalistischen Türkei. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 137, S. 332-356.

1988

49. [Zusammen mit Jens Peter Laut (edd.)]: *Der türkische Buddhismus in der japanischen Forschung*. Wiesbaden. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 23)
50. Türkische Philologie und Sprachwissenschaft in Japan. In: Laut, Jens Peter / Röhrborn, Klaus (edd.): *Der türkische Buddhismus in der japanischen Forschung*. Wiesbaden. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 23), S. 1-26.
51. Zur Darstellung der Gutturale in den indischen Fremdwörtern des Uigurischen. In: *Central Asiatic Journal* 32, S. 232-243.
52. *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien*. Lieferung 4. *asankelig – ayat-*. Wiesbaden.

1989

53. Zur Problematik der Eigennamen im Schriftmongolischen. In: Heissig, Walther / Sagaster, Klaus (edd.): *Gedanke und Wirkung. Festschrift zum 90. Geburtstag von Nikolaus Poppe*. Wiesbaden, S. 322-328.
54. [Zusammen mit Ewald Wagner (edd.)]: *Kaškül. Festschrift zum 25. Jahrestag der Wiederbegründung des Instituts für Orientalistik an der Justus-Liebig-Universität Gießen*. Wiesbaden.
55. Orientalistik an der Gießener Universität von 1833 bis 1989. In: Röhrborn, Klaus / Wagner, Ewald (edd.): *Kaškül. Festschrift zum 25. Jahrestag der Wiederbegründung des Instituts für Orientalistik an der Justus-Liebig-Universität Gießen*. Wiesbaden, S. 1-7.
56. Zum Ämterhandel im spätmittelalterlichen Persien. In: Röhrborn, Klaus / Wagner, Ewald (edd.): *Kaškül. Festschrift zum 25. Jahrestag der Wiederbegründung des Instituts für Orientalistik an der Justus-Liebig-Universität Gießen*. Wiesbaden, S. 116-124.
57. Die islamische Weltgeschichte des Rašīduddīn als Quelle für den zentralasiatischen Buddhismus? In: Cross, Carolin I. (ed.): *Gerhard Doerfer Festschrift. Essays Presented to*

Gerhard Doerfer on his Seventieth Birthday by his Colleagues and Students. Harvard (Journal of Turkish Studies. Türklük Bilgisi Araştırmaları. 13), S. 129-133.

1990

58. [Zusammen mit Jens Peter Laut (edd.)]: *Buddhistische Erzählliteratur und Hagiographie in türkischer Überlieferung.* Wiesbaden. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 27)

59. Zur „Werktreue“ der alttürkischen Übersetzung der Hsüan-tsang-Biographie. In: Laut, Jens Peter / Röhrborn, Klaus (edd.): *Buddhistische Erzählliteratur und Hagiographie in türkischer Überlieferung.* Wiesbaden, S. 67-73.

60. Der Begriff des Nominalkompositums in der türkeitürkischen Sprachwissenschaft. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 140, S. 51-67.

1991

61. Geburts- und Todesjahr des Buddha Śākyamūni in der zentralasiatischen Überlieferung. In: Bechert, Heinz (ed.): *The Dating of the Historical Buddha. Die Datierung des historischen Buddha.* 1. Göttingen (Symposien zur Buddhismusforschung. 4,1), S. 423-425.

62. „Mangelnde Worteinheit“ der agglutinierenden Sprachen in der Sprachtypologie des 19. Jahrhunderts. In: Baldauf, Ingeborg / Kreiser, Klaus / Tezcan, Semih (edd.): *Türkische Sprachen und Literaturen. Materialien der ersten deutschen Turkologen-Konferenz Bamberg, 3.-6. Juli 1987.* Wiesbaden (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 29), S. 315-319.

63. *Die alttürkische Xuanzang-Biographie VII. Nach der Handschrift von Leningrad, Paris und Peking sowie nach dem Transkript von Annemarie v. Gabain herausgegeben, übersetzt und kommentiert.* Wiesbaden. (Xuanzangs Leben und Werk. 3. Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 34, 3)

1993

64. [Zusammen mit Jens Peter Laut (edd.)]: *Sprach- und Kulturkontakte der türkischen Völker. Materialien der zweiten Deutschen Turkologen-Konferenz Rauischholzhausen, 13.-16. Juli 1990.* Wiesbaden. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 37)

65. Über einige Kompositionsmuster im neologistischen Wortschatz des Türkischen. In: Laut, Jens Peter / Röhrborn, Klaus (edd.): *Sprach- und Kulturkontakte der türkischen Völker. Materialien der zweiten Deutschen Turkologen-Konferenz Rauischholzhausen, 13.-16. Juli 1990.* Wiesbaden, S. 139-153.

66. [Zusammen mit Wolfgang Veenker]: Annemarie v. Gabain (1901-1993). In: *Ural-Altaische Jahrbücher.* Neue Folge. 12, S. 1-4.

67. Zum Grenzbereich zwischen Nomen und Verb im Türkischen. In: Ölmez, Mehmet (Ed.): *Talât Tekin armağanı. 65. Doğum yılı dolayısıyla meslektaşları ve öğrencilerinin yazılarıyla.* Ankara (Türk Dilleri Araştırmaları. 3), S. 175-179.

1994

68. [Zusammen mit Wolfgang Veenker (edd.)]: *Memoriae Munusculum. Gedenkband für Annemarie v. Gabain.* Wiesbaden. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 39)

69. Die alttürkische Maitrisimit - Textbuch für theatralische Darstellungen? In: Röhrborn, Klaus / Veenker, Wolfgang (edd.): *Memoriae Munusculum. Gedenkband für Annemarie v. Gabain.* Wiesbaden (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 39), S. 99-103.

70. Pantürkismus und sprachliche Einheit der Türkvölker. In: Heller, Klaus / Jelitte, Herbert (edd.): *Das mittlere Wolgagebiet in Geschichte und Gegenwart*. Frankfurt, S. 153-175. (Beiträge zur Slavistik. 22)

71. *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien*. Lieferung 5. *ayatl- – ämgäklig*. Wiesbaden.

1995

72. Konversion von „Adjektiven“ im Alttürkischen. In: Erdal, Marcel / Tezcan, Semih (edd.): *Beläk Bitig. Sprachstudien für Gerhard Doerfer zum 75. Geburtstag*. Wiesbaden (Turcologica. 23), S. 135-140.

1996

73. Studien zum neologistischen Wortschatz des Türkischen: Bildung von Verbalabstrakta durch Konversion und subtraktive Wortbildung. In: Berta Árpád / Brendemoen, Bernt / Schönig, Claus (edd.): *Symbolae Turcologicae. Studies in Honour of Lars Johanson on his Sixtieth Birthday 8 March 1996*. Istanbul (Swedish Research Institute. Transactions. 6), S. 175-180.

74. [Zusammen mit Hans-Hermann Bartsch]: Wolfgang Veenker (4. 1. 1940 - 25. 2. 1996). In: *Ural-Altaische Jahrbücher*. Neue Folge. 14, S. 1-6.

75. Zur Suffixklassifikation im Alttürkischen. In: *Ural-Altaische Jahrbücher*. Neue Folge. 14, S. 176-186.

76. *Die alttürkische Xuanzang-Biographie VIII. Nach der Handschrift von Paris, Peking und St. Petersburg sowie nach dem Transkript von Annemarie v. Gabain herausgegeben, übersetzt und kommentiert*. Wiesbaden. (Xuanzangs Leben und Werk. 5. Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 34, 5)

77. Chinesische Binome und ähnliche Junktoren in der alttürkischen Xuanzang-Biographie. In: Emmerick, Ronald Eric / Sundermann, Werner / Warnke, Ingrid / Zieme, Peter (edd.): *Turfan, Khotan und Dunhuang. Vorträge der Tagung „Annemarie von Gabain und die Turfanforschung“, veranstaltet von der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften in Berlin (9.-12.12.1994)*. Berlin (Berichte und Abhandlungen. Hrsg. von der BBAW. Sonderband 1), S. 255-258.

78. Bericht aus seinem [Klaus Röhrborns] Arbeitsgebiet (Vorstellungsbericht). In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften in Göttingen 1996*. Göttingen, 227-231.

79. [Rezension von:] Ádám Molnár: *Weather-magic in Inner Asia. With an appendix: Alttürkische Fragmente über den Regenstein* by P. Zieme. Bloomington / Ind.: Indiana University, Research Institute for Inner Asian Studies. 1994. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 146 (1996), S. 686.

80. [Rezension von:] Talat Tekin: *Irk bitig, the book of Omens*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag 1993. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 146 (1996), S. 687.

1997

81. Die alttürkische Xuanzang-Vita: Biographie oder Hagiographie? In: Kieffer-Pülz, Petra / Hartmann, Jens-Uwe (edd.): *Bauddhavidyāsudhākarah. Studies in Honour of Heinz Bechert on the Occasion of His 65th Birthday*. Swisttal-Odendorf (Indica et Tibetica. 30), S. 551-557.

1998

82. Šiňko Šáli und die Organisation der Übersetzungstätigkeit bei den Uiguren. In: Demir, Nurettin / Taube, Erika (edd.): *Turkologie heute - Tradition und Perspektive. Materialien der dritten Deutschen Turkologenkonferenz, Leipzig 4.-7. Oktober 1994*. Wiesbaden (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 48), S. 255-260.
83. Eski Uygur Türkçesinin Türk dil devrimine etkileri veya arasındaki ilişkiler. In: Parlatır, İsmail / Birler, İbrahim (edd.): *Tarih Boyunca Türk Dili. Bilgi Şöleni. „Barış Dili Türkçe“*. Karaman, 13-14 Mayıs 1997. Ankara (Türkiye Büyük Millet Meclisi Kültür, Sanat ve Yayın Kurulu yayınları. 81), S. 64-70.
84. Zur Etymologie der uigurischen Partikel *ärki*. In: *Materialia Turcica* 19, S. 1-4.
85. *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien*. Lieferung 6. *ämgäksin- – ärjäk*. Wiesbaden.
86. Probleme der alttürkischen Lexikographie. In: Oguibénine, Boris (ed.): *Lexicography in the Indian and Buddhist Cultural Field. Proceedings of the Conference at the University of Strasbourg 25 to 27 April 1996*. München (Studia Tibetica. 4), S. 105-113.
87. Restrukturierte Lexeme in der türkischen Sprachreform. In: *Turkic languages* 2, S. 270-283.

1999

88. [Rezension von:] Shōgaito Masahiro: *Kodai uigurubun abidatsumakusharon jitsugiso no kenkyū* [Studies in the Uighur version of the Abhidharmakośabhāṣyatīkā Tattvārthā]. 1-3. Kyōto 1991-1993. In: *Turkic Languages* 3, 2, S. 286-289.

2000

89. Zum manichäischen Einfluß im alttürkischen Buddhismus. In: Emmerick, Ronald Eric / Sundermann, Werner und Zieme, Peter (edd.): *Studia Manichaica. IV. Internationaler Kongreß zum Manichäismus, Berlin, 14.-18. Juli 1997*. Berlin, S. 494-499.
90. Neologistische Archaismen im Türkei-türkischen. In: Balım-Harding, Çiğdem / Imber, Colin (edd.): *The Balance of Truth. Essays in Honour of Professor Geoffrey Lewis*. İstanbul, S. 301-307.
91. Was ist das ideale Türkisch? In: *Türk Dilleri Araştırmaları* 10, S. 91-101.
92. Nochmals zu alttürkisch *bäg eşi*. In: *Folia Orientalia. Studia in honorem Stanislai Stachowski Dicata*. Kraków (Polska Akademia Nauk – Oddział w Krakowie komisja orientalistyczna. 36), S. 275-279.
93. Syntaktische Restrukturierung von Nominalgruppen im Alt-türkischen (am Beispiel von *atü. elig han* und *el han*). In: *Ural-Altaische Jahrbücher*. Neue Folge. 16 (1999/2000), S. 211-216.

2001

94. [Zusammen mit Mehmet Ölmez]: *Die alttürkische Xuanzang-Biographie III. Nach der Handschrift von Paris, Peking und St. Petersburg sowie nach dem Transkript von Annemarie v. Gabain herausgegeben, übersetzt und kommentiert*. Wiesbaden. (Xuanzangs Leben und Werk. 7. Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 34)

95. Kausative Verben des Alttürkischen in elliptischen Sätzen. In: Bazin, Louis / Zieme, Peter (edd.): *De Dunhuang à Istanbul. Hommage à James Russell Hamilton*. Turnhout (Silk Road Studies. 5), S. 267-273.

96. “Artificial idiomaticity” in neologistic terms of Republican Turkish. In: 京都大学言語学研究 *Kyōto daigaku gengogaku kenkyū* 20, S. 1-10.

97. ‘Distanz zur Alltagssprache’ als Maxime der türkischen Sprachreform. In: *Studia etymologica Cracoviensia* 6, S. 127-132.

98. Friedrich Carl Andreas, 1846–1930. In: Arndt, Karl et al (edd.): *Göttinger Gelehrte. Die Akademie der Wissenschaften zu Göttingen in Bildnissen und Würdigungen*. Bd. 1. Göttingen, S. 312.

2002

99. Verbalpräfigierung in der neologistischen Wortbildung des Türkei Türkischen. In: 内陸アジア言語の研究 *Nairiku ajia gengo no kenkyū*. Studies on the inner Asian Languages XVII. Papers in Honour of Professor Masahiro SHŌGAITO on his 60th Birthday. Kyoto (The Society of Central Eurasian Studies), S. 189-202.

100. Die alttürkische Version des Mahāpranidhāna des Nāgārjuna. In: Ölmez, Mehmet / Raschmann, Simone-Christiane (edd.): *Splitter aus der Gegend von Turfan. Festschrift für Peter Zieme anlässlich seines 60. Geburtstags*. İstanbul / Berlin (Türk Dilleri Araştırmaları Dizisi. 35), S. 243-249.

2003

101. Kulturelle Verwandtschaft der indischen und zentralasiatischen Sprachen. In: Bretfeld, Sven / Wilkens, Jens (edd.): *Indien und Zentralasien. Sprach- und Kulturkontakt. Vorträge des Göttinger Symposions vom 7.-10. Mai 2001*. Wiesbaden (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 61), S. 1-10.

102. Zur Frage einer Lingua franca für die Türk Völker in der Gegenwart. In: Klumpp, Gerson / Knüppel, Michael (edd.): *Die ural-altaischen Völker. Identität im Wandel zwischen Tradition und Moderne. Vorträge des Symposiums der Societas Uralo-Altaica vom 13. bis 15. Oktober 2002*. Wiesbaden (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 63), S. 73-79.

103. Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. In: Harm, Volker / Schläfer, Michael (edd.): *Wörterbuchstadt Göttingen*. Göttingen, S. 79-85.

104. *Interlinguale Angleichung der Lexik. Aspekte der Europäisierung des türkeitürkischen Wortschatzes*. (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Phil.-hist. Kl. 3, 260). Göttingen.

2004

105. Maitreya-Buddhismus zwischen Hīnayāna und Mahāyāna. In: Durkin-Meisterernst, Desmond / Raschmann, Simone-Christiane / Wilkens, Jens / Yaldiz, Marianne / Zieme, Peter (edd.): *Turfan Revisited – The First Century of Research into the Arts and Cultures of the Silk Road*. Berlin (Monographien zur indischen Archäologie, Kunst und Philologie. 17), S. 264-267.

2005

106. Maitreya und Amitābha im uigurischen Buddhismus. In: *Ural-Altaische Jahrbücher*. Neue Folge. 19, S. 122-130.

107. Zu dem alttürkischen Ghostword *aving* - *äving* - *ävin* "fremd". In: Kut, Günay / Büyükkarcı Yılmaz, Fatma (edd.): *Şinasi Tekin'in Anısına. Uygurlardan Osmanlıya*. İstanbul, S. 657-660.

108. [Zusammen mit András Róna-Tas]: *Spätformen des zentralasiatischen Buddhismus. Die altuigurische Sitātapatrā-dhāranī, herausgegeben, übersetzt und kommentiert*. Göttingen. (Nachrichten der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. I. Philologisch-historische Klasse. Jahrgang 2005, Nr. 3)

109. [Rezension von:] Jens Wilkens: Die drei Körper des Buddha (Trikāya). Das dritte Kapitel der uigurischen Fassung des Goldglanz-Sūtras (Altun Yaruk Sudur), eingeleitet, nach den Handschriften aus Berlin und St. Petersburg herausgegeben, übersetzt und kommentiert. Turnhout. 2001 (Berliner Turfantexte. 21). In: *Ural-Altaische Jahrbücher*. Neue Folge. 19, S. 260-263.

110. [Arbeitsbericht über:] Sanskrit-Wörterbuch der buddhistischen Texte aus den Turfan-Funden und der kanonischen Literatur der Sarvāstivāda-Schule. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen*. 2005. Göttingen, S. 210.

2006

111. Lexik und chronologische Klassifikation von alttürkischen Texten. In: *Ural-Altaische Jahrbücher*. Neue Folge. 20, S. 176-182.

2007

112. Nachruf. Heinz Bechert 26. Juni 1932 – 14. Juni 2005. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen*. 2006. Göttingen, S. 336-339.

113. [Arbeitsbericht über:] Uigurisches Wörterbuch. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen*. 2006. Göttingen, S. 143.

114. [Arbeitsbericht über:] Sanskrit-Wörterbuch der buddhistischen Texte aus den Turfan-Funden und der kanonischen Literatur der Sarvāstivāda-Schule. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen*. 2006. Göttingen, S. 186-187.

2008

115. Die Genese der deadjektivischen Abstrakta des Türkischen. In: Zieme, Peter (ed.): *Aspects of Research into Central Asian Buddhism. In Memoriam Kōgi Kudara*. Turnhout (Silk Road Studies. 16), S. 299-308.

116. Der Vokalismus der sanskritischen Fremdwörter im Alttürkischen. In: Ölmez, Mehmet (ed.): *Festschrift in Honor of Talat Tekin*. İstanbul (Türk Dilleri Araştırmaları. 18), S. 341-347.

117. [Rezension von:] Ablet Semet: Lexikalische Untersuchungen zur uigurischen Xuanzang-Biographie. Wiesbaden 2005 (Xuanzangs Leben und Werk. 8. Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 34). In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 158, S. 196-197.

118. [Arbeitsbericht über:] Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen*. 2007. Berlin / Boston, 266-267.

2009

119. [Arbeitsbericht über:] Uigurisches Wörterbuch. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen*. 2008. Berlin / Boston, S. 309-311.

2010

120. Zur Phonotaktik des Alttürkischen. In: Kappler, Matthias / Kirchner, Mark / Zieme, Peter with the Editorial Assistance of Raihan Muhamedova (edd.): In: *Trans-Turkic Studies. Festschrift in Honour of Marcel Erdal*. İstanbul (Türk Dilleri Araştırmaları Dizisi. 49), S. 17-24.

121. *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. Neubearbeitung. I. Verben. Band 1: ab- –äzüglä-*. [Türk. Nebentitel: *Uygurca Sözlük. İslam öncesi Orta Asya Türkçe metinlerin dil malzemesi. Yeniden düzenlenmiş baskı. I. Fiiller. 1. Cilt: ab- –äzüglä-*]. Stuttgart.

122. [Arbeitsbericht über:] Kommission Manichäische Studien. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen*. 2009. Berlin / New York, S. 483-484.

2011

123. Zum Schrifttum der westtürkischen Manichäer. In: Özertural, Zekine / Jens Wilkens (edd.): *Der östliche Manichäismus. Gattungs- und Werksgeschichte. Vorträge des Göttinger Symposiums vom 4./5. März 2010*. Berlin / Boston (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Neue Folge, 17. Schriften der Kommission „Manichäische Studien“. 1), S. 161-167.

124. Eski Uygur alfabesindeki „fonolojik prensip“ problemi üzerine. In: Ölmez, Mehmet / Yıldırım, Fikret (edd.): *Orta Asya'dan Anadolu'ya alfabeler. 29-30 mayıs 2007, Eskişehir. Bildiriler*. İstanbul (Türk Dilleri Araştırmaları Dizisi. 62), S. 21-28.

125. Kâşgarlı Mahmud'dan önce Batı Türklerinin yazı dili. In: Develi, Hayati / Kaçalın, Mustafa S. / Kırıl, Filiz / Ölmez, Mehmet / Çulha, Tülay (edd.): *Maḥmūd al-Kāşğarī'nin 1000. doğum yıldönümü dolayısıyla Uluslararası Dīvānu Luġātī't-Turk Sempozyumu 5-7 eylül 2008, İstanbul. The Dīvānu Luġātī't-Turk International Symposium: In Commemoration of Maḥmūd al-Kāşğarī's 1000th Birthday 5th-7th September 2008, Istanbul*. İstanbul (Türk Dilleri Araştırmaları Dizisi. 63), S. 15-22.

126. Bewusstseins-Lehre des uigurischen Buddhismus. In: *Ural-Altaische Jahrbücher*. Neue Folge. 24 (2010/2011), S. 66-81.

127. [Zusammen mit Jens Peter Laut. Gleitwort:] Zum Geleit. In: Özertural, Zekine / Jens Wilkens (edd.): *Der östliche Manichäismus. Gattungs- und Werksgeschichte. Vorträge des Göttinger Symposiums vom 4./5. März 2010*. Berlin / Boston (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Neue Folge, 17. Schriften der Kommission „Manichäische Studien“. 1), S. V-VI.

128. [Arbeitsbericht über:] Kommission Manichäische Studien. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen 2010*. Berlin / Boston, S. 342-343.

2012

129. Uygur filolojisinde üç yayım metodu. In: *Modern Türklük Araştırmaları Dergisi*. 9, 3 (Eylül 2012), S. 7-24.

130. Das turkologische Werk von Willi Bang und die Leuener Zeit. In: Knüppel, Michael / Cirillo, Luigi (edd.): *Gnostica et Manichaica. Festschrift für Alois van Tongerloo. Anlässlich des 60. Geburtstages überreicht von Kollegen, Freunden und Schülern*. Wiesbaden (Studies in Oriental Religions. 65).

131. [Arbeitsbericht über:] Kommission Manichäische Studien. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen 2011*. Berlin / Boston, S. 355.

2013

132. Esoterische Interpretation von Erzähltexten in den zentralasiatischen Religionen. In: Durkin-Meisterernst, Desmond / Kasai, Yukiyo / Yakup, Abdurishid (edd.): *Die Erforschung des Tocharischen und die alttürkische Maitrisimit*. Turnhout (Silk Road Studies. 17), S. 271-275.

133. [Rezension von:] Abdurishid Yakup: *Prajñāpāramitā Literature in Old Uyghur*. Turnhout 2010 (Berliner Turfantexte. 28). In: *Orientalistische Literaturzeitung* 108, 4-5, S. 342-349.

134. Nirvana-Lehre des uigurischen Buddhismus (Teil I). In: *Ural-Altaische Jahrbücher*. Neue Folge. 25 (2012/2013), S. 141-166.

135. [Hikmet Erdem (çeviren)]: Uygur Budizminde şuur öğretisi. In: *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı – Belleten* 61, 2, S. 245-260. [Türkische Übersetzung von 2011, Nr. 114]

2014

136. Lehnsyntax und System-Konformität: vom iranischen Relativsatz zur türkischen Nachtrags-Phrase. In: Laut, Jens Peter / Röhrborn, Klaus (edd.): *Vom Aramäischen zum Alttürkischen. Fragen zur Übersetzung von manichäischen Texten. Vorträge des Göttinger Symposiums vom 29./30. September 2011*. Berlin / Boston (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Neue Folge, 29. Schriften der Kommission „Manichäische Studien“. 2), S. 105-120.

137. Nirvana-Lehre des uigurischen Buddhismus (Teil II). In: *Türk Dilleri Araştırmaları* 24, 2, S. 241-254.

138. [zusammen mit Jens Peter Laut]: *Vom Aramäischen zum Alttürkischen. Fragen zur Übersetzung von manichäischen Texten. Vorträge des Göttinger Symposiums vom 29./30. September 2011*. Berlin / Boston (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Neue Folge, 29. Schriften der Kommission „Manichäische Studien“. 2).

139. [Arbeitsbericht über:] Kommission Manichäische Studien. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen 2012*. Berlin / Boston, S. 340-341.

2015

140. Kollektaneen zum Uigurischen Wörterbuch: Die dritte Wortsünde *erig sarsıg sav*. In: Ragagnin, Elisabetta / Wilkens, Jens unter Mitarbeit von Gökhan Şilfeler (edd.): *Kutadgu Nom Bitig. Festschrift für Jens Peter Laut zum 60. Geburtstag*. Wiesbaden (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 87), S. 471-476.

141. [zusammen mit Sieglinde Dietz und Mehmet Ölmez]: *Die alttürkische Xuanzang-Biographie V. Nach der Handschrift von Paris und St. Petersburg sowie nach dem Transkript von Annemarie von Gabain ediert, übersetzt und kommentiert*. Wiesbaden (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 34,11).

142. [Rezension von:] Larry Clark: Uygur Manichaeen texts. Texts, translations, commentary. Vol. II. Liturgical texts. Turnhout: Brepols 2013]. In: *Orientalistische Literaturzeitung* 110, 2, S. 1-3.

143. *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. Neubearbeitung. II. Nomina - Pronomina - Partikeln. Band 1: a – asvık*. [Türk. Nebentitel: *Uygurca Sözlük. İslam öncesi Orta Asya Türkçe metinlerin dil malzemesi*. Yeniden düzenlenmiş baskı. II. *İsimler - Zamirler – Çekimsiz Sözcükler*. 1. Cilt: *a – asvık*]. Stuttgart.

144. [Zusammen mit Aloïs van Tongerloo]: Aus der Frühzeit der Turfan-Forschung: Briefe von Annemarie von Gabain an Henry de Vocht. In: Mirsultan, Aysima / Tursun Aydın, Mihriban / Aydın, Erhan (edd.): *Eski Türkçeden Çağdaş Uygurcaya. Mirsultan Osman'ın doğumunun 85. yılına armağan*. [Neuigurischer und englischer Nebentitel]. Konya (Kömen yayınları. 122), S. 203-220.

145. [Hakan Yaman (çeviren)]: Uygur Budizminde nirvana öğretisi (I). In: *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı – Belleten* 63, 2, S. 145-166. [Türkische Übersetzung von 2013, Nr. 119]

2016

146. [Arbeitsbericht über:] Kommission Manichäische Studien. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen* 2015. Berlin / Boston, S. 245.

2017

147. *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. Neubearbeitung. II. Nomina - Pronomina - Partikeln. Band 1: aš – äžük*. [Türk. Nebentitel: *Uygurca Sözlük. İslam öncesi Orta Asya Türkçe metinlerin dil malzemesi*. Yeniden düzenlenmiş baskı. II. *İsimler – Zamirler – Çekimsiz Sözcükler*. 1. Cilt: *aš - äžük*]. Stuttgart.

148. Kollektaneen zum Uigurischen Wörterbuch: Die Vier Edlen Wahrheiten im uigurischen Buddhismus. In: Németh, Michał / Podolak, Barbara / Urban, Mateusz (edd.): *Essays in the history of languages and linguistics. Dedicated to Marek Stachowski on the occasion of his 60th birthday*. Kraków, S. 569-580.

149. [Songül Rollfs / Mehmet Ölmez / Uğur Uzunkaya (çevirenler)]: Şunyavāda ve Vijñānavāda. Ekol tartışmaları ve Orta Asya'da yol açtığı tepkiler. In: *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı – Belleten* 64, 2 [2016 Kış], S. 153-174. [Türkische Übersetzung von 1985, Nr. 39]

150. [Arbeitsbericht über:] Kommission Manichäische Studien. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen*. 2016. Berlin / Boston, S. 260.

151. Das alttürkische „Diskurs-Sūtra“ und das *Nivāpa-Sūtra* (1935.52.0007). In: Kasai, Yukiyo / Raschmann, Simone Christiane / Wahlquist, Håkan / Zieme, Peter (edd.): *The Old Uyghur Āgama fragments preserved in the Sven Hedin collection, Stockholm*. Turnhout / Belgien (Silk Road Studies. 15), S. 113-121.

2018

152. Die alttürkischen Uranfangs-Invokationen. In: Özertural, Zekine / Şilfeler, Gökhan (edd.): *Eine Untergegangene Weltreligion. Der Manichäismus im Spiegel seiner Buch- und Schriftkultur. Vorträge des Göttinger Symposiums vom 11./12. März 2015*. Berlin / Boston (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Neue Folge, 47. Schriften der Kommission „Manichäische Studien“. 3), S. 87-94.

153. The Beginning of Turkish philology and linguistics in Japan. In: Esenbel, Selçuk (ed.): *Japan on the Silk Road. Encounters and perspectives of politics and culture in Eurasia*. Leiden, S. 259-288. [Englische Übersetzung von 1988, Nr. 47]

154. Xuanzang biyografisindeki bazı çeviri özellikleri üzerine. In: Kaçalın, Mustafa (ed.): *Beşbalıklı Şingko Şeli Tutung Anısına Uluslararası Eski Uygurca Çalıştayı Bildirileri, 4–6 Haziran 2011*. [Englische Nebentitel: *Papers of the International Workshop Old Uighur Studies in Memory of Şingko Şeli Tutung from Beşbalık, June 4–6*]. Ankara (Türk Dil Kurumu yayınları), S. 115-123.

155. Kollektaneen zum Uigurischen Wörterbuch: Zwei Weisheiten und Drei Naturen im uigurischen Buddhismus. In: Apatóczy, Ákos Bertalan / Atwood, Christopher P. / Kempf, Béla (edd.): *Philology of the Grasslands. Essays in Mongolic, Turkic, and Tungusic Studies*. Leiden / Boston (The Languages of Asia. 17), S. 266-272.

156. Die Umschrift des Uigurischen: die Berliner Schulen und das Uigurische Wörterbuch. In: Gulácsi, Zsuzsanna (ed.): *Language, Society, and Religion in the World of the Turks. Festschrift for Larry Clark at Seventy-Five*. Turnhout / Belgium. (Silk Road Studies. 19), S. 99-116.

157. Eski Türkçe metinlerin kronolojik tasnifi ve kelime hazinesi üzerine. In: Uçar, Erdem (çeviren): [Türkische Übersetzung von 2006, Nr. 111] (im Druck)

2019

158. Soteriologische Aktivität von Buddhas und Boddhisattvas im uigurischen Buddhismus. In: *Ural-Altäische Jahrbücher*. Neue Folge. 27 (2019), S. 142-152.

159. [Gönül Aris (çeviren)]: Tekrar Eski Türkçe bağ eşi. In: *International Journal of Old Uyghur Studies* 1, 1, S. 89-94. [Türkische Übersetzung von 2000, Nr. 92]

2021

160. Hilfsverben im Alttürkischen. In: *Ural-Altäische Jahrbücher*. Neue Folge. 28 (2021), S. 192-237.

161. Karma-Lehre des uigurischen Buddhismus. In: *Ural-Altäische Jahrbücher*. Neue Folge. 28 (2021), S. 238-248.

162. Die Türk Sprachen und Verbalpräfixe oder Präverben. In: Nevskaya, Irina / Şirin, Hatice / Ağca, Ferruh (edd.): *Ayagka tegimlig bahşı: Festschrift in honor of Marcel Erdal (Journal of Turkish Studies. Türklük bilgisi araştırmaları. Special Edition. Vol. 1. 2021)*. Harvard. S. 467-476.

163. Methodology of the Uigur Dictionary. In: Reckel, Johannes / Schatz, Merle (edd.): *Ancient Texts and Languages of Ethnic Groups along the Silk Road*. Göttingen. 2021. S. 173-180.

164. [Rezension von:] Peter Zieme: *Minora fragmenta veterorum vigvrorvm* [aktualisierter Titel: *Uigurorum veterum fragmenta minora*]. Turnhout: Brepols 2021. In: *Orientalistische Literaturzeitung* 116, 6, S. 504-505.

165. [Rezension von:] Larry Clark: *Uygur Manichaeian Texts. Texts, Translations, Commentary: Vol: III. Ecclesiastical Texts*. Turnhout / Brepols 2017. In: *Ural-Altäische Jahrbücher*. Neue Folge 28 (2021), S. 325-328.

166. [Arbeitsbericht über:] Wörterbuch des Altuigurischen. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen*. 2019. Göttingen, S. 212-216.

167. [Arbeitsbericht über:] Kommission Manichäische Studien. In: *Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen*. 2019. Göttingen, S. 137.

2022

168. [zusammen mit Ablet Semet und Mehmet Ölmez]: *Die alttürkische Xuanzang-Biographie IV. Nach der Handschrift von Paris sowie nach dem Transkript von Annemarie von Gabain ediert, übersetzt und kommentiert*. Wiesbaden (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 34,12).

169. [Şerife Özer (çeviren)]: *Türk Dil Reformunda Avrupa Dillerinin Rolü*. Ankara (Türk Dil Kurumu Yayınları). [Türkische Übersetzung von 2003, Nr. 104]

2023

170. Buddhism after the death of the Buddha: the Maitreya Buddhism of the Uighurs. In: Şilfeler, Gökhan / Özertural, Zekine (Hrsg.): *Der Buddhismus im Alttürkischen. Ausgewählte Schriften von Klaus Röhrborn*. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 97). Göttingen. 2023. S. 97-113.